

Facultad de Traducción e Interpretación Plan docente de asignatura Curso 2014-15

Lengua española intermedio I (55000)

Estudio: Lenguas y culturas en la España actual

Trimestre: 10 Créditos ECTS: 4

Horas de dedicación del estudiante: 100 Profesora: Carmen González Rodríguez

Lengua de docencia: ESPAÑOL

I. CARACTERÍSTICAS DEL CURSO:

Curso de nivel intermedio de lengua española (**nivel B1 del Marco Común Europeo de Referencia** –MCER), que pretende, a través de una metodología comunicativa, en la que se fomenta tanto la reflexión gramatical como la práctica integrada y significativa de las distintas destrezas, la mejora de la competencia lingüística y comunicativa de los estudiantes y la consolidación de los aspectos gramaticales y léxicos propios de este nivel.

II. ORGANIZACIÓN:

• Horario de clase: miércoles 13:30-14:30 (aula 52.327) viernes 9.30-11.00 (aula 52.217)

• Horario de consulta: viernes 8.30-9.30 (Despacho 52.729)

Los estudiantes dispondrán de una hora semanal si lo precisan en la que podrán consultar a la profesora del curso, de forma individual o en pequeños grupos, todo aquello que necesiten, así como recibir por parte de esta, refuerzo en determinadas áreas del programa u orientación específica para el trabajo autónomo.

III. SISTEMA DE EVALUACIÓN:

Dado el carácter presencial y la metodología del curso, la evaluación final se realizará en función del progreso y el trabajo desarrollado de forma continua por cada estudiante, según los criterios detallados a continuación:

EVALUACIÓN CONTINUA 100%

© 50 % Trabajo realizado a lo largo del curso:

• 2 Actividades de expresión escrita (10% + 10%)

• 2 Actividades de expresión oral (10% + 10%)

• Lectura de un relato (10%)

© 10 % Asistencia y participación en clase

© 20 % Prueba de progreso 1

© 20 % Prueba de progreso 2

⊙ EVALUACIÓN CONTINUA DEL TRABAJO REALIZADO A LO LARGO DEL CURSO.

Se contará al menos con <u>5 notas</u> de cada estudiante que reflejarán la evaluación de distintos trabajos realizados por este. De estas notas, 2 corresponderán a sendas **actividades de expresión**

escrita realizadas fuera del aula. Dichas actividades deberán enviarse por correo electrónico en la fecha indicada por la profesora del curso. No se aceptarán actividades fuera de plazo.

Otras **2 notas** corresponderán a **actividades de expresión oral**, individuales o en grupo, que el alumno deberá preparar con antelación y que se expondrán en clase. Las pautas para realizar dichas actividades se facilitarán con suficiente antelación durante el curso. No se llevará a cabo ninguna actividad oral fuera del plazo indicado.

Asimismo, tal y como se señala en la programación semanal, se llevarán a cabo dos **sesiones de lectura**, con el fin de leer y realizar actividades de comprensión tanto de lectura como del visionado de fragmentos de la película correspondientes al cuento "La lengua de las mariposas" del escritor Manuel Rivas. El trabajo realizado durante dichas sesiones supondrá el 10% de la nota final.

O ASISTENCIA Y PARTICIPACIÓN EN CLASE.

Para el óptimo aprovechamiento del curso, se considera de vital importancia tanto la asistencia regular a clase como la participación por parte del estudiante en las actividades propuestas. Asimismo, se ha de tener en cuenta que **es obligatorio asistir a clase los días en que se llevarán a cabo las sesiones de EXPRESIÓN ORAL, LECTURA y PRUEBAS DE PROGRESO.**

O PRUEBAS DE PROGRESO.

A lo largo del curso se realizarán, dentro del horario de clase, dos pruebas de progreso de una duración aproximada de 1 hora con el fin de evaluar los conocimientos adquiridos por el estudiante. **Es obligatorio realizar ambos exámenes para aprobar el curso.**

⊙ RECUPERACIÓN

Las instrucciones para la recuperación de julio se colgarán en el Aula Global de la asignatura una vez finalizado el curso. Se llevará a cabo un examen que tendrá un valor del 40% de la nota y deberán presentarse las prácticas escritas suspendidas o no presentadas durante el curso. En el caso de las prácticas aprobadas, se guardarán las notas obtenidas en la evaluación ordinaria.

IV. METODOLOGÍA:

La orientación del programa es comunicativa, tanto en sus fines como en la metodología que sigue. Ello significa que los objetivos, en sus distintos niveles de concreción, se fijan en términos de capacidad de uso de la lengua; que los contenidos se derivan de los objetivos así establecidos; y que la metodología de trabajo se basa en la realización de actividades de uso, acompañada de los necesarios procesos de reflexión sobre la lengua que faciliten la interiorización y el dominio de sus diversas estructuras y unidades.

V. OBJETIVOS DEL CURSO:

La capacidad de comunicarse

- Ser capaz de comprender los puntos principales de textos claros y escritos en lengua estándar, que traten sobre cuestiones conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio.
- Saber desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua, utilizando las expresiones más habituales de esas funciones en un registro neutro.
- Ser capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas familiares en los que se tiene un interés personal.
- Poder describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente las propias opiniones o explicar los propios planes.
- Ser consciente de las normas de cortesía más importantes y actuar adecuadamente.
- Ser consciente de las diferencias más significativas que existen entre las costumbres, los usos, las actitudes, los valores y las creencias que prevalecen en la sociedad española y en la suya propia, y saber responder adecuadamente a tales diferencias.

Las competencias lingüísticas

- Disponer de suficientes elementos lingüísticos como para describir situaciones impredecibles, para explicar los puntos principales de una idea o un problema con razonable precisión y para expresar ideas sobre temas abstractos o culturales, tales como la música y el cine.
- Manifestar un buen dominio del vocabulario elemental, pese a la eventual presencia de errores al expresar ideas más complejas o al abordar temas y situaciones poco frecuentes.
- Comunicarse con razonable corrección en situaciones cotidianas, generalmente con un buen control gramatical, pese a la influencia de la lengua materna y a la eventual presencia de errores, que, sin embargo, no obstaculizan la comprensión del mensaje por parte de los interlocutores.
- Pronunciar de forma clara e inteligible, pese a un acento extranjero aún perceptible en algunas ocasiones y a posibles errores esporádicos.

VI. CONTENIDOS:

CONTENIDOS NOCIONALES Y FUNCIONALES

- Relatar hábitos en el presente
- Narrar en el pasado
- Contar anécdotas
- Localizar acciones en el tiempo
- Preguntar e informar sobre diversas situaciones académicas o profesionales
- Expresar (y preguntar por) gustos y preferencias
- Expresar (y preguntar por) sensaciones y estados físicos y anímicos
- · Expresar deseos, reclamaciones y necesidad
- Proponer soluciones
- Expresar opiniones
- Reaccionar ante informaciones nuevas
- Expresar condiciones
- Expresar prohibición y obligatoriedad
- Formular hipótesis en el futuro
- Expresar impersonalidad

CONTENIDOS GRAMATICALES

Morfología

Consolidación del sistema pronominal y de determinación; dominio de recursos alternativos y casos especiales:

- Pronombres personales: tónicos, átonos de OD y OI, usos de *se* (sustituto de *le*, impersonalidad, involuntariedad)
- Posesivos: forma y uso del pronombre posesivo precedido de artículo
- Consolidación de cuantificadores, indefinidos y expresiones de gradación (poco / un poco, cualquier(a), todo (singular/plural)...)
- El adjetivo: introducción a la modalidad
 - Opciones en la gradación
 - Posición en la frase
- El verbo:
 - Sistematización de los tiempos verbales de indicativo (presente, pretérito perfecto, pretérito indefinido, pretérito imperfecto). Contrastes generales
 - El presente de subjuntivo en las expresiones de deseo y necesidad.
 - Futuro en la expresión de la probabilidad
 - Perífrasis verbales: ampliación

Sintaxis

Consolidación de las estructuras sintácticas.

- La oración simple:
 - Construcciones impersonales (hacer / haber / estar / ser)
 - Estructuras interrogativas totales y parciales, directas e indirectas
 - Impersonalidad: se/uno, tú impersonal, 3ª persona plural
- La oración compuesta; conjunciones básicas y contrastes de modo más generales:
 - Sustantivas con infinitivo y con que (supongo que..., creo que..., quiero que..., habría que...)
 - Concesivas (aunque)
 - Causales (porque)
 - Oraciones condicionales (si)
- Usos diversos de las perífrasis verbales (*empezar a* + infinitivo; *quedarse* + gerundio; *quedarse* + participio; *acabar de* + infinitivo; etc.)

• La preposición: régimen de verbos y adjetivos

CONTENIDOS LÉXICOS

El vocabulario básico y las expresiones complejas más frecuentes para tratar de los siguientes temas:

- Señas personales
- Profesión y estudios
- Carácter y personalidad
- Gustos y aficiones
- Familia y relaciones personales
- Sentimientos, sensaciones y estados de ánimo
- La ciudad
 - Instalaciones y servicios públicos
 - Monumentos y museos
 - Actividades de ocio y espectáculos
- Tiempo libre
 - Viajes y turismo
 - Cine y televisión
 - Prácticas deportivas y juegos
 - Festividades y celebraciones
- La enseñanza y la formación
 - Escuela, universidad y estudios
 - Exámenes, diplomas y títulos
- Política y sociedad
 - Conflictos sociales
- Medioambiente
- Usos y costumbres

VII. MATERIAL DEL CURSO:

Además del material didáctico entregado por el profesor en clase, que ha de ser cuidadosamente archivado a diario por parte de los alumnos, a lo largo de este curso se seguirá el siguiente manual de español:

● J. Corpas, A. Garmendia y C. Soriano (2014). *AULA INTERNACIONAL 3. Curso de español. Nueva edición*. Barcelona: Editorial DIFUSIÓN.

VIII. MATERIAL DE CONSULTA:

DICCIONARIOS

- Clave, diccionario de lengua española. Madrid: SM, 1996.
- Lema, diccionario de lengua española VOX. Barcelona: Spes Editorial, 2001.

GRAMÁTICAS

- Gelabert, M.J. et al. (1995) Repertorio de funciones comunicativas del español. Nivel umbral. Madrid: SGEL
- Gómez Torrego, L. (1998) Gramática didáctica del español. Madrid: SM
- González Hermoso, A. et al. (1997) *Gramática de español lengua extranjera. Curso práctico*. Madrid: EDELSA
- Castro, F. y Díaz, P. (2004) APRENDE Gramática y vocabulario 2. Madrid: SGEL
- VVAA (2005) Gramática básica del estudiante de español. Barcelona: DIFUSIÓN
- Caballero González, G. (2006) Verbos. Modelos de conjugación prácticos regulares e irregulares. Madrid: ANAYA
- VVAA (2007) Gramática. Medio B1. Madrid: ANAYA
- Cortés M. Y Fontecha M. (2007) *Gramática y recursos comunicativos 2 (B1)*. Madrid: SANTILLANA